

XX SETMANA CULTURAL

del 20 al 24 de novembre de 2013



cicles mediterrània

Gràcia amb els pobles àrabs mediterranis

Ajuntament de
Barcelona



La Mediterrània com a espai intercultural, com a lloc de convivència i respecte a la diversitat, ha de ser també el marc dins el qual les cultures troben el reconeixement just i les garanties per a la seva supervivència.

En aquest marc, i coincidint amb la **XX edició de la Setmana cultural**, aquest any hem decidit dedicar el projecte de solidaritat del Districte de Gràcia a fer una mirada global a tota la riba mediterrània i analitzar tots els canvis socials, polítics, geoestratègics que s'estan produint a la zona, després de les revoltes sorgides en alguns d'aquests països durant els darrers anys. Volem analitzar la repercussió d'aquests canvis en la vida quotidiana de les poblacions d'aquests països, en les relacions internacionals a la zona, l'emergència de nous poders a la Mediterrània i la postura d'Europa envers aquesta nova realitat.

També centrarem l'atenció en l'èxode massiu que provoquen conflictes sagnants de la Mediterrània, com és el cas de la guerra a Síria o els refugiats palestins. Moltes d'aquestes persones moren en aigües del Mediterrani, al naufragar les precàries embarcacions on viatgen cap a Europa en busca d'una vida millor. La Mediterrània, ahir bressol de cultures, s'està transformant ara en un mar de mort i desesperança. Una realitat actual que cal evitar.

A través de diverses activitats, volem oferir a la ciutadania de Barcelona una panoràmica de la situació actual a la Mediterrània, de com van canviant les manifestacions culturals, els costums i la vida quotidiana d'uns pobles que ens són molt propers i amb els quals compartim un mar i una forma de vida.

El projecte de sensibilització **“Gràcia amb els pobles àrabs mediterranis”**

consta de tres cicles. Amb el **XVIII Cicle Bitllet d'anada: la literatura àrab després de les revoltes**, fet el passat mes d'abril, ens vam apropar al paper preponderant que van tenir les noves tecnologies en la difusió de les revoltes àrabs i també en la difusió de la creació literària i artística. Ara, amb la **Setmana Cultural**, volem analitzar els canvis que s'estan produint a la riba mediterrània durant els darrers anys, i el cicle **Veus de la Mediterrània** ens portarà l'espectacle poètic musical **“Textos i música des de la Mediterrània”** i el concert de **“Carles Dénia Trio”**. Els actes de la Setmana cultural es duran a terme al **Centre cívic El Coll-La Bruguera**, a l'**Espai Jove La Fontana** i al **Centre cívic La Sedeta**.

Programa d'activitats

Dimecres 20 de novembre

Espai Jove La Fontana
(c/ Gran de Gràcia, 190-192)

19:30 Taula rodona: **“Canvis a la Mediterrània: cap a on caminen els pobles àrabs? I les relacions entre els països de la zona i envers Europa?”** amb la participació de **Carla Fibla**, periodista i directora del web aish.com.es; **Lurdes Vidal**, responsable de l'Àrea Món Àrab i Mediterrani de l'IEMed i redactora en cap de la revista afkar/idees; **Eduard Soler**, expert en la Mediterrània i l'Orient Mitjà al CIDOB i **Maria Alba Gilabert**, periodista de la secció d'Internacional de Catalunya Ràdio.
Moderador: **Felip Roca Blasco**, Director del Programa de Solidaritat i Cooperació Internacional de l'Ajuntament de Barcelona.

Dimecres 20 de novembre

Centre Cívic El Coll-La Bruguera (Aldea, 15)
20:00 “Mi Makhszen y yo”, projecció del documental realitzat per **Nadir Boumouch**, **Marroc-2011-VOSE**

El 20 de febrer del 2011 els marroquins van sortir al carrer per demanar democràcia, justícia i dignitat. Un documental sobre els activistes que van liderar aquest aixecament, el Moviment 20F, contra el *Makhzen*, les elits governants del Marroc.

Debat amb **Zohair el Hairan**, de l'Associació d'Estudiants Marroquins a Catalunya.

Dijous 21 de novembre

Espai Jove La Fontana

(c/ Gran de Gràcia, 190-192)

19:30 **"Rap Arab"**, projecció del documental realitzat per **Bachir Bensaddek**.

Diversos artistes, tres països, un únic idioma: l'àrab; un únic estil: el hip hop. Des de Casablanca a Alep s'alcen les veus d'aquests joves. El seu or negre són les paraules; el rap, una maquinària ben engraixada de taules de mescla i sons diversos. Joves que s'atreveixen a prendre la paraula fins i tot quan se'ls nega.

Debat amb **Pilar Sampietro**, periodista, directora del programa Mediterráneo de Ràdio 3.

Divendres 22 de novembre

Centre Cívic La Sedeta (Sicília, 321)

19:30 **"L'art urbà i altres expressions culturals com a eina de reivindicació en la revolució egípcia"**, conferència a càrrec d'**Èlia Romo-Terrol**, doctoranda de l'Àrea d'Estudis Àrabs i Islàmics de la Universitat de Barcelona, i **Marta Ballesta**, llicenciada en Humanitats i Periodisme.

22:00 **Veus de la Mediterrània**. **Carles Dénia**, cantaor, guitarrista i compositor format acadèmicament en l'àmbit del jazz, ens presenta

el seu darrer treball: *"El paradís de les paraules"*, dedicat a la poesia d'escriptors àrabs que van viure en les actuals terres valencianes (Ar-Russafí, Ibn Aixa, Ibn al-Jannan, Ibn az-azqqaq, Marj al-Khul...), a partir de l'adaptació al valencià de **Josep Piera**. Amb un estil molt personal, impregnat de flamenc, cant tradicional valencià i altres sons mediterranis, que li han valgut diversos premis (com l'Ovidi Montllor 2009), **Carles Dénia** (veu), **Pau Figueres** (guitarra) i **Lluna Aragó** (violí) ens ofereixen una magnífica creació musical.

Entrada lliure

Dissabte 23 de novembre

Centre Cívic La Sedeta (Sicília, 321)

18:00 **"Com si haguéssim agafat una cobra"**, projecció del documental realitzat per **Hala Alabdalla** sobre Síria, **120 min-VOSC**.

Durant els dos anys que ha durat la realització de la pel·lícula, des de l'estiu de 2010 fins al de 2012, el Pròxim Orient ha conegut immensos trasbalsos, sobretot en els dos països de la pel·lícula: Egipte i Síria. Una pel·lícula sobre la llibertat d'expressió i la seva repressió en aquests països, no podia fer una altra cosa que embarcar-se en les revolucions en curs, interrogant l'experiència de diferents caricatu-

ristes egipcis i sirians abans i durant aquesta sotragada històrica contra el despotisme. Aquest documental intenta prendre el pols d'una llibertat cridada a garantir el nostre futur i el nostre dret d'expressió, i a preservar-nos delsensors. La periodista i escriptora siriana **Samar Yazbek** acompanya la pel·lícula amb la seva reflexió i sentiments, des de Damasc abans de la revolució a Síria, fins al seu exili a França cinc mesos després del seu esclat. **Debat** amb **Hala Alabdalla**, directora del documental.

21:00 **"Textos i música des de la Mediterrània"**, lectura dramatitzada de poemes d'escriptors i escriptores mediterranis a càrrec de l'actriu **Mònica Van Campen**, amb l'acompanyament musical d'**Aziz Khodari** (veu i percussió).

Entrada lliure

Diumenge 24 de novembre

Cloenda de la Setmana cultural al Centre Cívic La Sedeta (Sicília, 321)

12:00 **"Xarop de Cargol" Poemes i cançons contra els mals dels més petits** (45'), espectacle infantil de teatre d'ombres a càrrec de la **Cia. Mercè Framis**.

Sinopsi: la Clara, una nena molt petita però

amb un cor molt gran, elabora amb poemes i cançons uns remeis molt especials per guarir els mals dels més menuts... Vine amb la teva família a endinsar-te en un món màgic ple de llums, ombres i colors!

Entrada lliure

Exposició

Espai d'exposicions del Centre Cívic La Sedeta **"La Síria que no serà!"**, exposició de fotografies realitzades per **Glòria Giménez**, fotoreportera.

Entre 1991 i 2001, la Gloria Giménez va recórrer el Pròxim orient en uns viatges que la portaven des de Palestina fins Palmira, des de Latakia fins a Boscà, passant per Damasc i Alep, fotografiant carrers, mercats, gent, patrimoni, espais de culte, llocs sagrats... Avui la guerra civil haurà esborrat la imatge que teníem de Síria, diversa i rica, terra de ponts, camins, rius i sorra, espai on Orient i Occident es fonien en les mateixes aigües, creences i solucions artístiques. La Síria d'abans l'haurérem de visualitzar a partir d'imatges, com les que podem veure en aquest recull fet a partir d'una exposició que l'Institut Europeu de la Mediterrània (IEMed) va produir el 2004.

Del 14 al 27 de novembre

Coorganitza:



Col·laboren:



Te. 93 256 28 77

lasedeta

Sicília, 321 / 08025 Barcelona

Tel. 93 459 12 28



Tel. 93 368 10 05



mediterrània

**bcn.cat/
gracia**

twitter.com/bcn_gracia

facebook.com/Bcn.cat